

Charakteristika : Tuhové kelímky, nástavce a poklice jsou žárovzdorné tvarové výrobky vyrobené na bázi grafitu a žárovzdorného ostřiva, spojené keramickou vazbou. Jakostní skupina tuhové kelímky, nástavce a poklice se vztahuje i pro tuhové výrobky (kameny, plotny, hranolky, vaničky, hradítka, atd.) se shodnými vlastnostmi a obdobným použitím.	Description : Graphite crucibles, extensions and lids are shaped refractory products based on graphite and refractory grog with a ceramic bond. The graphite crucible, extension and lid grade also applies to other graphite based products (cylinders, baskets, bells, inserts, etc.) with identical properties and similar application.	Merkmale : Die Graphittiegel, Aufsätze und Stürze sind feuerfeste, keramisch gebundene Formerzeugnisse auf Basis von Graphit und feuerfestem Magerungsmittel. Die Gütegruppe Graphittiegel, Aufsätze und Stürze fasst auch Graphiterzeugnisse wie (Zylinder, Körbe, Glocken, Einlagestücke usw.) mit identischen Eigenschaften und ähnlicher Verwendung zusammen.
--	--	---

Vazba : keramická	Type of bond : ceramic	Bindungsart : keramisch
-----------------------------	----------------------------------	-----------------------------------

Vlastnosti Properties Eigenschaften	Garantovaná hodnota Guaranteed value Garantierter Wert	Zkouší se dle Testing procedure Geprüft nach
Žárovzdornost Refractoriness Feuerbeständigkeit	min.1560°C	EN 993-12
Al ₂ O ₃	min.30%	EN 955-2, annealed state
C	min.40%	Pracovní postup MKZ* Procedure developed by MKZ* MKZ-Arbeitsablaufplan
Objemová hmotnost Bulk density Rohdichte	min.1600kg/m ³	EN 993-1
Informativní hodnoty / Normal value / Richtwerte		
Zdánlivá pórovitost Apparent porosity Scheinbare Porosität	32%	EN 993-1

*Obsah uhlíku vypočteme odečtením prchavých látek od látek spalitelných, stanovených dle ČSN 721610, čl. 3 a 4, na vzorku pomletém pod 0,063 mm.

The C content is calculated by deducting the quantity of volatile substances from the combustible substances in accordance with ČSN 721610, Section 3 and 4, in a sample ground to less than 0,063 mm in size.

Der Kohlenstoffgehalt wird anhand einer unter 0,063 mm gemahlenden Probe errechnet, indem die flüchtigen Stoffe von den verbrennbaren, entsprechend ČSN 721610, Pkt. 3 u. 4 ermittelten Stoffen subtrahiert werden.

Velikosti a tvary : Základní velikostní řada viz. příloha materiálového listu. Dále se vyrábí speciální tuhové kelímky se sifonem (pomocí spodního odlévání se docílí vysoké čistoty odlitku) a tuhové kelímky s kapsou na pyrometr.	Sizes and shapes : standard range of sizes (see appendix to the product sheet), as well as special graphite crucibles with a siphon (bottom pouring ensures high purity of the casting) and graphite crucibles with a pocket for the pyrometer.	Abmessungen und Bauformen: Grundlegende Baureihe siehe Anlage zum vorliegenden Datenblatt. Ferner werden Spezial-Graphittiegel mit Siphon (mit Hilfe von steigendem Guss wird hohe Gusstückreinheit erzielt) und Graphittiegel mit einer Tasche für Pyrometer hergestellt.
---	---	--

Nahrazuje/Supersedes/ Ersatz für/ Взамен ML MKZ 54/Z 02/2007	Účinnost od/ Effective from/ wirksam ab/ В силе с 1. 6. 2010	Strana/ Page/ Seite/ Страница 1/2
---	---	--------------------------------------

Použití :

V tuhových kelímkách se kovy taví, čistí, mísí, udržují a dopravují k odlévání.
 Nástavce a poklice slouží k prodlužování nebo uzavření tuhových kelímků. Jsou vhodné pro tavení slitin neželezných kovů. Pro použití ve slévárenských provozech slouží návod na použití tuhových kelímků. Nedodržení návodu je ohrožena bezpečnost při práci s tuhovými kelímkami a snižuje se jejich životnost.

Use :

Graphite crucibles are used for melting, purifying, mixing, containing metals and transporting them for casting. Extensions and lids are designed for extending and covering of graphite crucibles. They are suitable for casting non-ferrous alloys. For the safe use in foundries see the instructions for use of graphite crucibles. Failure to observe the instructions results in decreased safety at work and a shorter crucible life.

Anwendung :

In den Graphittiegeln werden Metalle geschmolzen, gereinigt, gemischt, gehalten und zum Abgießen transportiert. Sie sind zum Schmelzen von NE-Metalllegierungen geeignet. Zur praktischen und gefahrlosen Verwendung in Gießereien dient die Gebrauchsanleitung für Graphittiegel – siehe Anlage zum Datenblatt. Durch ein Nichteinhalten dieser Gebrauchsanleitung wird die Sicherheit beim Arbeiten mit den Graphittiegeln bedroht, und auch ihre Lebensdauer wird dadurch verringert.

Odchyly jakosti Quality Deviations Qualitätsabweichungen	Jmenovitý rozměr Rated Dimensions Nominalabmessung	Tolerance Tolerances Toleranzen
Rozměrové tolerance Dimension tolerances Maßtoleranzen	< 100mm	+ 3mm
	≥ 100mm	± 3%
Poškození hran Edge defects Kantenbeschädigungen	délka / length / länge	max. 50mm
	šířka / width / breite	max. 8mm
Odchylka od pravého úhlu Out-of-squareness Rechtwinkligkeitsabweichung	max. 2,5 % délky měřené strany max. 2.5 % of the length of the side measured max. 2,5 % von der zu messenden Seitenlänge	
Křivost ploch Warpage tolerance Flächenkrümmung	max. 3 % měřené délky úhlopříčky nebo průměru výrobku, prověšení dna se nepovažuje za závadu max. 3 % of the length of the diagonal or diameter measured, bottom sagging is not considered a defect max. Toleranz 3 % von der (dem) zu messenden Produktdiagonale oder Durchmesser, ein Durchhang des Graphittiegelbodens wird für keinen Mangel gehalten	

Skladování :

Zboží musí být uskladněno v suchých a temperovaných skladech (minimálně +5%). Výrobky musí být uloženy na dřevěné podložce.

Storing :

the products should be stored in dry warehouses at a moderate temperature (min. +5%) and placed on a wooden base.

Lagerung :

Die Ware ist an trockenen und temperierten (min. +5 °C) Lagerorten zu lagern. Die Erzeugnisse müssen auf einer Holzplatte liegen.

Balení :

Zboží je ložené na paletách, stažené páskou a opatřené smršťovací fólií, případně dle dohody se zákazníkem. Tuhové kelímký, nástavce a poklice musí být zabezpečeny proti navlhnutí a mechanickému poškození. S tuhovými výrobky je nutno zacházet jako s křehkým materiálem.

Packaging :

The products are stored on pallets, secured with metal straps and shrink-wrapped, or as required by the customer. They should be protected against moisture and physical damage. Graphite crucibles should be handled as fragile material.

Verpackung :

Die Ware wird auf Paletten gelegt, mit Band abgesichert und mit Schrumpffolie versehen, evtl. gemäß Kundenvereinbarung. Die Graphittiegel, Aufsätze und Stürze müssen gegen Feuchte und mechanische Beschädigungen gesichert werden. Die Graphitprodukten müssen als spröde Waren gehandhabt werden.

Ing. Milan Čvanda
 generální ředitel a předseda představenstva